

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 60

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 13. März  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 13 mars  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 60

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse; un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 60

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Aktien-  
gesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Brasilien. — Relations commerciales avec le Brésil. /  
Portugal: Ladeerklärungen. — Portugal: Déclarations de chargement. / Spanien: Auf-  
hebung der Einfuhrbeschränkungen für Farbstoffe. / Internationaler Postgüterverkehr. —  
Service international des virements postaux. / Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren  
im Januar/Februar 1930. — Importation et exportation des principales marchandises  
en janvier/février 1930.

### Ämlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Liquidationskommission des Thomas Businger sel., Drogerie in  
Stans, vermisst die Gült, Wert Fr. 214.28, Vorgang Fr. 1928.55, datiert  
22. Juli 1839, haftend auf Haus Nr. 27 des Thomas Businger, Drogerie in  
Stans.

Der allfällige Inhaber dieser Gült wird hiermit aufgefordert, dieselbe  
unter Anmeldung seiner Rechtsansprüche bis und mit 31. März 1931 der  
Notariatskanzlei Nidwalden vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung nach  
Art. 854 O. R. ausgesprochen wird. (W 109<sup>z</sup>)

Stans, den 8. März 1930. Die Obergerichtskommission Nidwalden.

Die erstmals in Nr. 43 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
21. Februar 1927 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel zu den  
beiden Obligationen der Schweiz. Bundesbahnen Nm. 90174/75 à Fr. 1000  
des 3 1/2 % Anleihe der Schweiz. Centralbahn, Anleihen vom 26. Oktober  
1894, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen wor-  
den; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 110)

Bern, den 10. März 1930. Der Gerichtspräsident III i. V.: Jäggi.

Der erstmals in Nr. 58 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
10. März 1927 als vermisst aufgerufene folgende Titel: Couponsbogen, mit  
Coupons per 1. Oktober 1921 u. ff. samt Talon zu der Obligation Nr. 32315  
des 3 1/2 % Anleihe Hyp. Kasse von 1905 von Fr. 500, ist dem Richter innert  
der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos  
erklärt. (W 111)

Bern, den 10. März 1930. Der Gerichtspräsident III i. V.: Jäggi.

Die erstmals in Nr. 70 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
25. März 1929 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: 10 Reispotschecke  
Nr. 1—10 des Scheckheftes Nr. 2842 von je Fr. 50; 10 Reispotschecke  
Nr. 1—10 des Scheckheftes Nr. 2242 von je Fr. 100, der Schweizerischen  
Postverwaltung, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorge-  
wiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 112)

Bern, den 10. März 1930. Der Gerichtspräsident III i. V.: Jäggi.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 21. Februar 1913, Beleg Serie I/480  
von Fr. 1000. Schuldner ist Christian Rohrbach, Landwirt, in der Stockern  
zu Riggsberg, und Gläubigerin ist Frau Magdalena Hodel geb. Krebs, Bern,  
Mattenhofstrasse 12.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben  
innerhalb eines Jahres seit dieser Publikation bei der unterzeichneten Behör-  
de vorzulegen, widrigenfalls derselbe kraftlos erklärt wird. (W 107<sup>z</sup>)

Belp, den 11. März 1930. Richteramt Seftigen: Haudenschild.

Es werden vermisst:

- 40 Prämien-Obligationen des Schweizerischen Katholischen Volksvereins,  
Serie 17002, 17005, 17209, 17235 je Nrn. 1—10;
- 50 Prämien-Obligationen des Schweizerischen Katholischen Volksvereins,  
Serie 787, 788, 789, 790 und 791;
- 4 % Obligation der Stadt Luzern vom Jahre 1899, Nr. 3076, im Betrage  
von Fr. 1000, nebst Zinscoupons seit dem Jahre 1914.

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb drei  
Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsger-  
ichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls dieselben tot-  
gerufen werden. (W 108<sup>z</sup>)

Luzern, den 11. März 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: Dr. Glanzmann.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 28. Februar 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
ursprünglich Fr. 7700, reduziert auf Fr. 4700, datiert 15. Januar 1909, lautend  
auf die Firma H. Forkert-Hentschel, Eigenstrasse 6, Zürich 5, zugunsten  
des Ulrich Hug-Altorfer, Bahnhofplatz 2, Zürich 1, lastend auf der Liegen-  
schaft Rolandstrasse 35, Zürich 4, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 113<sup>z</sup>)

Zürich, den 13. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 4. März 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
Fr. 10,000, datiert 16. November 1926, lautend auf Witwe Theresia Ruck-  
häberle-Oestermann, Sandstrasse 7, Zürich 3, zugunsten des Inhabers, lastend  
auf der Liegenschaft Sandstrasse 7, Zürich 3, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 114<sup>z</sup>)

Zürich, den 13. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 4. März 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
Fr. 11,000, datiert 2. Februar 1898, lautend auf Theodor Egg, Buchhalter,  
in Aussersihl-Zürich, zugunsten des Eduard Wünsche, Architekt, Dufour-  
strasse 179, Riesbach Zürich, lastend auf einer Liegenschaft an der Dufour-  
strasse im äusseren Seefeld, Riesbach-Zürich, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 115<sup>z</sup>)

Zürich, den 13. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 18. Februar. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wasterkingen** hat sich, mit Sitz in Wasterkingen, am 16. November 1929 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt insbesondere die Verbesserung der landwirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Wasterkingen werden, der im Besitze der hürgerlichen Ehren und Rechte ist und mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilsschein von Fr. 10 übernimmt und einzahlt. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und der Austritt freiwillig nach schriftlicher dreimonatlicher Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-)Jahres, Wegzug aus dem Wirtschaftsgebiet, Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Austretenden Mitgliedern oder deren Erben wird der einbezahlte Betrag des Anteils zurückerstattet, sofern und soweit der Vermögensstand der Genossenschaft es gestattet. Ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder sind verpflichtet, ihren Bedarf an den von der Genossenschaft geführten Waren bei dieser zu decken. Ein direkter Gewinn ist nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident und Aktuar führen Kollektiv- und der Verwalter Einzelunterschrift. Der Vorstand besteht aus: Johann Spühler-Rutschmann, Landwirt, Präsident; Theodor Spühler, Landwirt, Aktuar, und Hans Spühler, Händler, Verwalter; alle von und in Wasterkingen.

5. März. Unter der Firma **«Finelectra» Finanzgesellschaft für Elektrizitäts-Beteiligungen A.-G.** («Finelectra» Société financière pour participations électriques S. A.) («Finelectra» Financial company for electrical investments Ltd.) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 25. Februar 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Elektrizitäts-Industrie und in verwandten Gebieten nebst allen damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Durch Beschluss des Verwaltungsrates können die Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden. Offizielles Publikationsorgan der Ge-

gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—9 Mitgliedern. Dieselben führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen und setzt dicsfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Kurt H. Brunner, Kaufmann, von Glarus, in Zürich, geschäftsführendes Mitglied und zugleich Präsident; E. Otto Blöchliger, Direktor, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, und Ernst Henke, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Essen. Geschäftslokal: St. Peterstrasse 1, Zürich 1.

7. März. Unter der Firma «**Hephaest**» A. G. für motorische Kraftzeugung («**Héphaest**» S. A. pour la création de force motrice) («**Hephaestus**» Motor Generators Ltd.) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 3. März 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Verwertung, Finanzierung von Erfindungspatenten auf dem Gebiete der motorischen Kraftzeugung. Die Gesellschaft kann auch Unternehmungen ähnlicher Art erwerben oder sich daran beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bezeichnen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt: Dr. Gottfried Brennwald, Rechtsanwalt, von Männedorf, in Zürich, zugleich als Präsident, und Walter Fierz, Kaufmann, von und in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Freigutstrasse 12, Zürich 2.

8. März. Betriebsvereinigung für Warentransporte durch Lastwagen A.-G. «**Bela**», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 401). In ihrer Generalversammlung vom 25. Januar 1930 haben die Aktionäre die Vollenzahlung ihres Fr. 50,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. März 1930 wurde sodann § 24 der Statuten revidiert. Derselbe lautet nun: Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzel- oder Kollektivunterschrift führen. Er bestimmt die Art und Form der Zeichnung. Emil Rampinelli, Gottfried Niederer und Martin Iten sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden gelöscht. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Hans Schauwecker-Mauerhofer, Kaufmann, von Schaffhausen, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Egidio Rampinelli und Rodolfo Volpon, beide bisher, sowie an Heinrich Bräm, von und in Zürich.

Elektrische Artikel usw. — 8. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Evers & Kopp**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 472), hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidatoren amten die beiden Gesellschafter Hugo Evers und Hans Kopp, welche für die Firma mit dem Zusatz in Liq. wie bisher einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Elektrische Artikel usw. — 8. März. Hugo Evers, von Zürich, in Oerlikon, und Hans Eichenberger, von Beinwil a. S., in Seebach, haben unter der Firma **Evers & Eichenberger**, in Oerlikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1930 ihren Anfang nahm. Handelsgeschäft in elektrotechnischen Fournituren und elektrischen Maschinen, Vertretungen. Hofwiesenstrasse 30.

8. März. Leihkasse Neumünster, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 5. April 1924, Seite 577). Rudolf Guyer-Müller ist infolge Todes aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident in die Verwaltungskommission gewählt: Dr. Max Hürlimann, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 7. Der Genannte führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Bettwaren usw. — 1930. 10. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Streuli**, Bettwaren und Teppichhandlung und Fabrikation vollständiger Betten, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 24. August 1908, Seite 1489), hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven, mit Wirkung ab 1. Februar 1930 an die Firma «**Gebrüder Streuli** Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern, aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

10. März. Unter der Firma **Gebrüder Streuli Aktiengesellschaft** (**Streuli Frères Société Anonyme**), mit Sitz in Bern, hat sich auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 28. Februar 1930. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «**Gebrüder Streuli**», in Bern, betriebenen Geschäftes in Bettwaren, Möbeln, Stoffen und Teppichen, sowie die Fabrikation von Betten und verwandten Artikeln. Sie kann sich auch mit der Uebernahme oder Beteiligung an andern Geschäften und der Errichtung von Filialen auf andern Plätzen befassen. Die Gesellschaft erwirbt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «**Gebrüder Streuli**», in Bern, gestützt auf deren Schlussbilanz per 31. Januar 1930, Wert 1. Februar 1930. Die Bilanz weist auf: An Aktiven Fr. 264,481.64, an Passiven Fr. 14,436.25. Der Netto-Uebernahmepreis von Fr. 250,045.39 wird bezahlt durch Uebergabe von je 99 vollliberierten Aktien an die beiden bisherigen Kollektivgesellschafter Alfred und Jules Streuli, sowie durch Gutschrift von Fr. 31,200.07 an Alfred Streuli und Fr. 20,845.32 an Jules Streuli in Konto-Korrent-Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 voll bezahlte Namenaktien von je Fr. 1000. In den gesetzlich vorgesehenen Fällen erfolgen die Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von zwei Mitgliedern besteht aus: Alfred und Jules Streuli, Kaufleute, von und in Bern. Sie sind einzeln zeichnungsberechtig. Geschäftslokal: Marktgasse Nr. 59, Bern.

#### Bureau de Courtaury

Hôtel. — 8 mars. Egidio De Maddalena, Ignazio De Maddalena et Bonfiglio De Maddalena, tous trois originaires de Trevisago (Varese, Italie), domiciliés à Berne, ont constitué à St-Imier, sous la raison sociale **De Maddalena frères**, une société en nom collectif qui a commencé ses opérations en juillet 1928. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature

collective de deux des associés. Exploitation du Grand Hôtel à Mont-Soleil sur St-Imier.

Boîtes de montres. — 8 mars. La société en nom collectif **Stalder frères**, boîtes de montres, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 mai 1904, n° 192, page 766), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Horlogerie. — 8 mars. La société en commandite **Maillard et Cie.**, atelier de remontages, à Soneceboz (F. o. s. du c. du 25 mai 1925, n° 118, page 908), est dissoute; la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «**Oscar Maillard**», horlogerie, à Soneceboz.

Le chef de la maison **Oscar Maillard**, à Soneceboz, est Oscar Maillard, des Enfers, à Soneceboz. La maison reprend l'actif et le passif de la société en commandite «**Maillard et Cie.**» radiée. Horlogerie.

#### Bureau Interlaken

5. März. Unter dem Namen **Milchverwertungsgenossenschaft Habkern** hat sich am 14. Dezember 1929 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, mit Sitz in Habkern, gegründet. Dieselbe bezweckt die gemeinsame und bestmögliche Verwertung der durch ihre Mitglieder produzierten Milch. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Sie ist Mitglied des Verbandes bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften. Mitglied der Genossenschaft kann jeder selbständige Landwirt von Habkern werden, in dessen Betrieb Kuhmilch produziert wird. Zur Erwerbung der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) die schriftliche Anmeldung beim Vorstand; b) die Bezahlung eines Eintrittsgeldes von mindestens 50 Rp. per Kuh und Fr. 3 pro Mitglied. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt und Ausschluss. Durch Tod eines Genossenschafters geht dessen Mitgliedschaft auf seine Erben über. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss 2 Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Der Ausschluss eines Genossenschafters kann durch die Generalversammlung mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder beschlossen werden gegen Mitglieder, die sich nachgewiesenermassen der Milchfälschung schuldig gemacht haben und gegen solche, die überhaupt den Statuten oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an einem allfällig vorhandenen Genossenschaftsvermögen. Ausser dem Eintrittsgeld hat jedes Mitglied ein alljährlich von der Genossenschaftsversammlung festzusetzendes Unterhaltsgeld zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und 3 Beisitzern; c) 2 Rechnungsrevisoren. Vorstand und Revisoren werden durch die Genossenschaftsversammlung auf die Dauer von 2 Jahren gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Christian Aemmer, Neustadel; Vizepräsident: Christian Michel, am Bort; Sekretär: Johann Matter-Schmoeker, Bühl; Kassier: Johann Aemmer-Blatter, Ulrichs, im Holz; Beisitzer: Christen Aemmer-Blatter, in der Gruben; Heinrich Brunner, Eohlseite, und Johann Wyss-Zenger, Schwendi; alle Landwirte, von und zu Habkern.

#### Bureau Wangen a. A.

Konstruktionswerkstatt usw. — 8. März. Aus der Kommanditgesellschaft **Mumprecht & Cie.**, mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1929), ist der Kommanditär Otto Mumprecht ausgetreten und somit dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 2000 und seine Zeichnungsberechtigung als Einzelprokurist erloschen.

Uhren usw. — 10. März. Inhaber der Firma **Adolf Sollberger**, in Wiedlisbach, ist Adolf Sollberger, von Willadingen, in Wiedlisbach. Fabrikation von Uhren; Handel mit Uhren, Bestandteilen und Werkzeugen; Musik- und Radio-Apparate und Platten.

Berufskleider usw. — 10. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jequier & Tanner**, mit Sitz in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1929), hat sich aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

10. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Elektrizitätswerk Wangen A. G.**, in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1929), erteilt Kollektivprokura an Gottfried Kurt, von Attiswil, Buehalter, in Wangen a. A., in der Weise, dass derselbe berechtigt ist, mit einem andern Zeichnungsberechtigten für die Firma rechtsverbindlich zu zeichnen. Der Prokurist Otto Hänggi hat seinen Wohnsitz von Solothurn nach Bern verlegt.

Käse, Butter usw. — 10. März. Die Einzelfirma **U. Schärer**, Käse- und Butterfabrikation, Käse-, Butter-, Milch- und Käseartikelhandlung, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 211 vom 25. Mai 1904), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die Witwe und Erbin **M. Schärer** übergegangen und gehen nun von dieser auf die neue Firma «**F. & E. Schärer**», Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Herzogenbuchsee, über.

Die Geschwister **Frieda Schärer** und **Ernst Schärer**, in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma **F. & E. Schärer**, mit Sitz in Herzogenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Januar 1930 ihren Anfang genommen hat und die Fortführung des bisher von der Mutter Witwe **M. Schärer** betriebenen Milch-, Käse- und Butterhandelsgeschäftes bezweckt. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Vorgängerin Witwe **M. Schärer**.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Epicerie, mercerie. — 1930. 10 mars. La maison **P. Guérlig**, épicerie, mercerie, à Ecuivillens (F. o. s. du c. du 27 mars 1918, n° 72, page 494), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 mars. Société immobilière du Cercle Catholique de la Glâne, à Romont (F. o. s. du c. n° 211 du 17 août 1920, page 1579, et n° 276 du 24 novembre 1924, page 1919). Ernest Delabays, Léandre Joye et Pierre Pache ont cessé de faire partie du conseil d'administration et ont été remplacés par: François Donzallaz, agent de banque, de et à Romont; Pierre Toffel, agriculteur, de Pont-la-Ville, à Middel, et Emile Ayer, gérant, de et à Romont. Le président démissionnaire Paul Bondallaz, dont la signature est radiée, a été remplacé par Eugène Grand, avocat, de et à Romont. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration.



## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Bucheggberg

Wagnerei usw. — 1930. 10. März. Inhaber der Firma **Fritz Lätt**, in Mühledorf, ist Fritz Lätt, Nikl. sel., von und in Mühledorf. Wagnerei und Sägerei.

Gasthof. — 10. März. Inhaber der Firma **Fritz Iseli**, in Messen, ist Fritz Iseli, der Elise, von und in Messen. Gasthof zur Sonne.

10. März. Inhaber der Firma **Franz Bisang, Fleischexport**, in Lüterswil, ist Franz Bisang, Xaver's sel., von Egolzwil (Luzern), in Lüterswil. Fleischexport.

Mechanische Schreinerei. — 10. März. Inhaber der Firma **Ernst Pfarrer**, in Gächliwil, ist Ernst Pfarrer, Alex. sel., von Gächliwil und Brunenthal, in Gächliwil. Mechanische Schreinerei.

## Bureau Dorneck

10. März. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Automobilgesellschaft Hochwald A.-G.**, mit Sitz in Hochwald (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1927, Seite 2164), ist Urs Josef Nebel ausgeschieden; dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle wurde in der Generalversammlung vom 26. Januar 1930 als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Walter Meier, Kaufmann, von und in Gempen. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Beteiligungen in der Bindemittelbranche. — 1930. 8. März. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Likonja A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1928, Seite 954), sind als weitere Verwaltungsratsmitglieder gewählt worden: Albert Perusset, von Baulmes, in Yverdon, und Auguste Leuba, von Buttes, in St-Blaise, beide Kaufleute. Sie führen Kollektivunterschrift je mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 8. März. **Magazine zum Globus A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 11. Februar 1925, Seite 229). Kollektivprokura wurde erteilt an Bruno Steiner, von Rüfenach (Aargau), in Zürich.

Müllerei. — 8. März. **Stricker & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Müllerei, in Grabs (S. H. A. B. Nr. 15 vom 12. Januar 1905, Seite 57). Der Kommanditär Christian Beusch-Stricker ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Kommandanten Mathäus Vetsch-Stricker, Ursula Stricker und Margreth Stricker von je Fr. 20,000 wurden auf den Betrag von je Fr. 15,000 reduziert. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

8. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Autoverbindung St. Margrethen-Heiden A.-G.»**, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1927, Seite 786), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Februar 1930 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Autoverbindung St. Margrethen-Heiden A.-G. in Liquidation** durch die Mitglieder der Liquidationskommission: Oskar Mangold, Direktor, von Zürich, in St. Margrethen, als Präsident; Johannes Keller, Fabrikant und Gemeindeführer, von und in Walzenhausen, und Moritz Künzler-Vogt, Betriebsleiter, von und in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift besorgt. Die Unterschrift des Rudolf Egli ist erloschen.

10. März. Die **Rheintalische Creditanstalt**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Altstätten und Zweigniederlassungen in St. Margrethen und Au (S. H. A. B. Nr. 102 vom 30. August 1927, Seite 1558), hat in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. März 1929 die §§ 16 und 37 der Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren haben.

Mechanische Wagnerei usw. — 10. März. Der Inhaber der Firma **Albert Aepli, Wagenbauer z. Frelhof**, Zürcherstrasse 56 Lachen-Vonwil, Restaurant, mechanische Wagnerei und Holzhandel, Verkauf von Autos, Pneumatik, Vollgummi und Autozugehörteile, in Lachen-Vonwil (S. H. A. B. Nr. 118 vom 9. Mai 1921, Seite 933), ändert die Firma ab in **Albert Aepli** und die Natur des Geschäftes in mechanische Wagnerei, Holzhandel, Handel mit Autos und Zubehör.

10. März. **Krankenkasse der Firma Jacob Rohner A.-G. in Widnau**, Genossenschaft, mit Sitz in Widnau (S. H. A. B. Nr. 61 vom 15. März 1926, Seite 466). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der bisherige Aktuar Johann Rieser, Josef Heule und Adolina Schawaldler; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Josef Frei, Aufspanner, Aktuar; Hermann Fehr, Bureauhilfe, und Marie Sieber, Nachstickerin; sämtliche von und in Widnau. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

Ingenieurbureau usw. — 10. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Brennells & Cie.** in Lllq., Ingenieurbureau und Bauunternehmung, in Weesen (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 66), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

## Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

1930. 5 marzo. Sotto la ragione sociale **Opera Cattolica per la Protezione della Giovane**, con sede in Lugano, è stata costituita un'associazione a sensi degli art. 60 e segg. Codice civile svizzero, allo scopo di aprire e gestire una casa (Home) per le ragazze e di curare il collocamento delle stesse. L'associazione ha uno scopo benefico e morale, escluso qualsiasi scopo di luero per gli associati. Gli statuti portano la data del 17 febbraio 1930. La qualità di associati è acquistata sopra approvazione del comitato, da qualunque persona giuridica o fisica che aderisca allo statuto e paghi una tassa annua di almeno fr. 5 e viene perduta in caso di non pagamento della rata annuale e per deliberazione dell'assemblea generale. Il patrimonio sociale è costituito: a) delle elargizioni private; b) delle tasse sociali; c) delle eventuali eccedenze d'esercizio. Esso risponde per gli impegni dell'associazione, ad esclusione di ogni responsabilità personale degli associati. L'assemblea sociale è l'organo superiore dell'associazione: ad essa spettano i diritti previsti dagli art. 64 e 65 C. C. S., tranne l'ammissione dei soci che è di competenza del comitato. L'associazione è diretta ed amministrata da un comitato composto da 7 a 15 membri che elegge nel proprio seno: una pre-

sidente, una vice-presidente, una cassiera, ed una segretaria. È pure previsto un revisore dei conti. Il comitato rappresenta l'associazione di fronte ai terzi. Esso ha tutti i poteri che non sono per legge o per statuto riservati all'assemblea generale. La presidente o la vice-presidente del comitato, cumulativamente, od una di esse in unione colla segretaria, hanno la firma sociale. Il comitato sta in carica tre anni ed è sempre rieleggibile. Sono membri del comitato: Maria Betty Riva, moglie di Antonio, da ed in Lugano, presidente; Maria Viglezio-Bianchi, moglie di Egidio, da ed in Lugano, vice-presidente; Rita Bolzani fu Alessandro, da Mendrisio, in Lugano, segretaria; tutti i tre senza professione. Gli uffici dell'associazione si trovano in Viale Stefano Franscini n° 5.

11 marzo. Sotto la ragione sociale **S. A. Esercizio Caffè Birreria Ollimpia**, è creata una società anonima, che ha la propria sede a Lugano, e quale scopo sociale l'esercizio del caffè situato in Lugano, piazza della Riforma, nel palazzo civico, di proprietà del comune di Lugano, rilevando il contratto di affitto 31 gennaio 1930 conchiuso provvisoriamente dal comune di Lugano con Achille Fumagalli, Ugo Primavesi e G. B. Ferrazzini. La cessione di detto contratto avviene a titolo gratuito. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 22 febbraio 1930. La società ha una durata illimitata. Il capitale sociale è di fr. 20,000, diviso in 200 azioni nominali da fr. 100, azioni trasferibili solo col consenso del consiglio di amministrazione. Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. La società è rappresentata verso i terzi dal consiglio di amministrazione composto di 1 a 3 membri, attualmente di un solo membro nella persona di Achille Fumagalli fu Silvio, da ed in Lugano, commerciante. La società è validamente obbligata verso i terzi dalla firma collettiva di due consiglieri di amministrazione; di uno solo nel caso in cui non siano nominati più consiglieri. Uffici in Piazza Riforma, Palazzo Civico.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie, etc. — 1930. 8 mars. **La Rochette S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 29 janvier 1929, n° 23, et du 5 juin 1929, n° 128), fabrication, achat et vente d'horlogerie et tous produits s'y rattachant, ainsi que d'autres articles ou valeurs, et toutes opérations de commissions. D'un procès-verbal authentique reçu Julien Girard, notaire, La Chaux-de-Fonds, le 4 mars 1930, il résulte que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a modifié les statuts de la société en ce sens que celle-ci sera désormais engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur ou de toute personne autorisée à engager la société. Ensuite de démission, Jacques Gréveré a cessé de faire partie de l'administration, sa signature est radiée. L'assemblée a appelé pour le remplacer Théodore Ditisheim, comptable, de Gelterkinden, à La Chaux-de-Fonds, actuellement seul administrateur, ayant qualité pour engager la société vis-à-vis des tiers par sa seule signature apposée au nom de celle-ci. La signature de ce dernier comme fondé de pouvoirs est radiée. L'assemblée a conféré la procuration à Marek Majzels, négociant, de Lapienica (Province de Wolkowysk, Pologne), à Varsovie, lequel a également qualité pour engager la société par sa seule signature. Les bureaux sont transférés: Rue du Parc 24.

8 mars. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 23 janvier 1929, dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la société **Compagnie des Montres Datum Nirvana S. A.** (Datum Nirvana Watch Co. S. A.), ayant son siège jusqu'ici à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), et pour but: la fabrication et commerce d'horlogerie y compris la pendulerie ainsi que la bijouterie (F. o. s. du c. du 16 avril 1929, page 776), est radiée du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds, ensuite du transfert de son siège social à Genève, où elle est inscrite sous la raison modifiée «Manufacture des Montres Datum S. A. (Datum Watch Factories Ltd.)» (F. o. s. du c. du 11 février 1930, page 308).

8 mars. La **Société Anonyme des Pendules Neuchâtelaises**, Hermann Sandoz-Perrin, fabrication et vente de pendules, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> octobre 1924, n° 230), a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale du 20 février 1930. La liquidation complète étant terminée, cette raison est radiée.

## Genève — Genève — Ginevra

Produits chimiques, etc. — 1930. 8 mars. **J. H. Berthet**, fabrique de produits chimiques et représentations commerciales, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1919, page 1193). Le siège commercial de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Chêne-Bougeries, 72, Chemin de la Gradelle.

Café-brasserie. — 8 mars. Le chef de la maison **Yvonne Quincampoix**, à Plainpalais, est Madame Yvonne Quincampoix, née Zanolini, de nationalité française, domiciliée à Plainpalais. Exploitation du «Café-Brasserie du Saumon», 2, rue de l'Ecole de Médecine.

8 mars. **Société Immobilière La Charrie du Pommier**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 novembre 1916, page 1743). Alfred Jaccard, cultivateur, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Charles Manfrédy, dont les fonctions ont pris fin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

8 mars. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **A. Natural, Le Coultre et Cie, Société Anonyme**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 8 mai 1929, page 916), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 février 1930, transformé sa raison sociale en **Société Anonyme de Transports anciennement A. Natural Le Coultre & Cie**, (Transport Aktiengesellschaft vormals A. Natural Le Coultre & Co.) (Transport Limited formerly A. Natural Le Coultre & Co.) (Société Anonima di Trasporti glà A. Natural Le Coultre & Cia.). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 mars. Suivant procès-verbal du 24 février 1930, dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, et statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale **Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A.** (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie A. G.) (Swiss Corporation for Watch Industry Ltd.), une société anonyme ayant son siège à Genève. Elle a pour but de s'intéresser financièrement à l'industrie horlogère et éventuellement à des industries connexes, notamment en Suisse, par des prises d'actions, des participations financières ou administratives, des prêts d'argent, des achats de brevets et de licences et en contrôlant financièrement et techniquement les maisons d'horlogerie dont elle est actionnaire ou créancière. Elle s'interdit toute activité industrielle et commerciale propre. Elle peut acquérir et vendre des immeubles et émettre tous emprunts. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5,300,000,



divisé en 10,600 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins cinq membres. La société est valablement engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration, du ou des vice-présidents et du ou des administrateurs-délégués. Le premier conseil d'administration est composé de: Adrien Brandt, industriel, du Locle et La Ferrière (Neuchâtel), à Lausanne, président; Edouard Tissot, ingénieur, du Locle et La Ferrière, à Bâle, vice-président; Ernest Brandt, négociant, du Locle et La Ferrière, à Lausanne, secrétaire; Gustave Brandt, industriel, du Locle et La Ferrière, à Paris, administrateur-délégué; Paul-Emile Brandt, industriel, du Locle et La Ferrière, à Bienne; Emile Ott, directeur de banque, de et à Berne; Hermann Flückiger, notaire, de Rohrbach, à Bienne; Charles Tissot, industriel, du et au Locle; Paul Tissot, industriel, du et au Locle; Henry-A. Rieckel, industriel, de La Chaux-de-Fonds, au Petit-Lancy. Bureaux de la société: 59, rue du Stand.

8 mars. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Cartret, notaire, à Genève, le 4 mars 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Route de Frontenex 42**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment

l'acquisition pour le prix de fr. 155,000 d'un immeuble sis aux Eaux-Vives, route de Frontenex 42. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marcel-Oscar Bovard-Binet, expert-comptable, de Cully (Vaud), à Genève. Siège social: Boulevard Georges-Favon 16, (Bureaux de Béranger et Bovard-Binet, régisseurs).

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale**

**Eintragung — Inscription — Iscrizione**

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

1930. 7 mars. **Roger-César Jeanneret**, né le 12 juin 1903, représentant de commerce, originaire du Locle (Neuchâtel), domicilié à Montmolin.

**Bank in Gossau (St. Gallen)**

**Bilanz per 31. Dezember 1929** (genehmigt von der Generalversammlung vom 27. Februar 1930)

Aktiven			Passiven		
Kassa-Konto	Fr. 118,612	Ct. 92	Aktienkapital	Fr. 1,000,000	Ct. —
Hypothekar-Konto	6,675,840	—	Reservfonds	510,000	—
Faustpfand-Konto	2,339,852	60	Spar-Kassa-Konto	3,607,827	30
Bürgschafts-Konto	114,847	40	Depositen-Konto	419,439	85
Effekten-Konto	1,770,387	50	Obligationen-Konto	6,827,700	12
Kontokorrent-Debitoren	2,111,675	22	Kontokorrent-Debitoren	1,343,939	—
Banken-Konto	477,489	17	Dividenden-Konto	80,520	—
Wechsel-Konto	108,310	35	Tratten-Konto	5,623	50
Bankgebäude-Konto	25,000	—	Konto für gemeinnützige Zwecke	20,000	—
Mobilien-Konto	1	—	Tantième-Konto	9,077	80
Coupons-Konto	2,247	15	Gewinn- und Verlust-Konto	14,577	24
Ratuzins-Konto	94,441	50			
	13,838,704	81		13,838,704	81
Soll			Haben		
<b>Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1929</b>					
Unkosten	Fr. 63,894	Ct. 03	Saldo-Vortrag vom Jahre 1928	Fr. 12,048	Ct. 71
Passivzinsen	746,675	83	Aktivzinsen	923,088	92
Reingewinn	124,567	77	(A. G. 36)		
	935,137	63		935,137	63

**Compagnie Foncière & Bancaire, à Genève**

**Bilan au 31 décembre 1929**

Actif			Passif		
Actionnaires	Fr. 336,000	Ct. —	Capital	Fr. 5,000,000	Ct. —
Hypothèques générales RM. 7,450,300	9,227,241	60	Réserve générale	303,399	80
Banques et banquiers	453,413	20	Réserve légale	17,717	90
Débiteurs divers	128,820	80	Avances	3,760,800	90
			Créanciers divers	209,994	90
			Différence change sur hypothèques générales	63,372	60
			Profits et pertes	790,190	40
	10,145,475	60		10,145,475	60
Doit			Avoir		
<b>Compte de profits et pertes</b>					
Frais généraux	Fr. 59,656	Ct. 60	Report exercice précédent	Fr. 14,841	Ct. 80
Changes	39,825	22	Intérêts hypothécaires	1,048,068	65
Intérêts divers	350,035	93	Commissions	176,797	70
Solde créancier	790,190	40	(A. G. 35)		
	1,239,708	15		1,239,708	15

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Handelsbeziehungen mit Brasilien**

Herr Charles Redard, Handelsattaché bei der schweizerischen Gesandtschaft in Rio de Janeiro, steht an den nachstehend angegebenen Tagen bei den aufgeführten Stellen zur Verfügung derjenigen Personen, die Auskünfte über Brasilien wünschen. Auskunftsgesuche können den genannten Stellen auch schriftlich eingereicht werden:

Datum	Ort	Stelle
17. März	Genf	Chambre de commerce de Genève.
19. >	Lausanne	Office suisse d'expansion commerciale.
25. >	Zürich	Schweiz. Zentrale für Handelsförderung.
28. >	St. Gallen	Kaufmännisches Direktorium.
2. April	Basel	Basler Handelskammer.
4. >	La Chaux-de-Fonds	Chambre cantonale neuchâteloise du commerce, de l'industrie et du travail.

60. 13. 3. 30.

**Relations commerciales avec le Brésil**

Monsieur Charles Redard, Attaché commercial près la Légation de Suisse à Rio de Janeiro, se tiendra aux lieux et dates sous-indiqués, à la disposition des personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Brésil. Des demandes de renseignements peuvent être également présentées par écrit.

- Chambre de Commerce, Genève, le lundi 17 mars.
  - Office Suisse d'Expansion commerciale, Lausanne, le mercredi 19 mars.
  - Office Suisse d'Expansion commerciale, Zurich, le mardi 25 mars.
  - Directoire Commercial, St-Gall, le vendredi 28 mars.
  - Chambre de Commerce, Bâle, le mercredi 2 avril.
  - Chambre cantonale neuchâteloise du Commerce, de l'Industrie et du Travail, La Chaux-de-Fonds, le vendredi 4 avril.
60. 13. 3. 30.

**Portugal — Ladeerklärungen**

(Vgl. Schweizer. Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 23. Januar 1930.)

Nach Erkundigungen, die das schweizerische Generalkonsulat in Lissabon bei der portugiesischen Zolldirektion eingezogen hat, besteht eine **Toleranz**, wonach (wie früher) Postpakete auch dann ohne Ladeerklärung

angenommen werden, wenn der Wert der Sendung Escudos 22. 50 übersteigt; hingegen wird in diesem Falle die Konsulargebühr von Escudos 2. 25 bei der Verzollung erhoben. 60. 13. 3. 30.

**Portugal — Déclarations de chargement**

(Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 22 du 28 janvier 1930.)

D'après les informations que le Consulat général de Suisse à Lisbonne a obtenues auprès de la Direction des douanes portugaises, celle-ci tolère (comme auparavant) que les colis postaux, dont la valeur excède escudos 22. 50, soient expédiés sans déclaration de chargement; mais, dans ce cas, l'émolument consulaire de escudos 2. 25 est perçu lors du dédouanement. 60. 13. 3. 30.

**Spanien — Aufhebung der Einfuhrbeschränkungen für Farbstoffe**

Durch eine im spanischen Amtsblatt vom 6. März 1930 veröffentlichte Verordnung wird die Verordnung vom 9. März 1926 aufgehoben, durch die diejenigen Zwischenprodukte für die Teerfarbenfabrikation und diejenigen künstlichen organischen Farbstoffe, die in den Nummern 793, 794, 795 und 796 des spanischen Zollltarifs inbegriffen sind und die auch in Spanien hergestellt werden, Einfuhrbeschränkungen unterworfen worden waren. Gleichzeitig werden auch alle nach dem 9. März 1926 erlassenen Verordnungen und Vorschriften über die Einfuhr der in Frage stehenden Steinkohlenteerderivate und künstlichen organischen Farbstoffe aufgehoben. 60. 13. 3. 30.

**Internationaler Postgüterverkehr — Service international des vêtements postaux**

*Ueberweisungskurse vom 13. März an — Cours de réduction à partir du 13 mars*  
 Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 138. 40; Freie Stadt Danzig Fr. 101. —; Deutschland Fr. 123. 40; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. 15; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 50; Niederlande Fr. 207. 40; Oesterreich Fr. 72. 90; Schweden Fr. 138. 80; Tschechoslowakei Fr. 15. 35; Ungarn Fr. 90. 40; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Februar — 1930 — Janvier-Février

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Main table with columns for 'Januar-Februar' (1913, 1929, 1930) and 'Janvier-Février' (1913, 1929, 1930). It lists various goods like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Comestibles, boissons, etc.', 'Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.', and 'Autres matières textiles' with their respective weights and values.

\*) Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. — Vergleich unmöglich.



I. Einfuhr — Importation

Table with columns for 'Januar-Februar' (1913, 1929, 1930) and 'Janvier-Février' (1913, 1929, 1930). It lists various import categories such as 'Machines et véhicules', 'Produits chim. et huiles', 'Minérales', 'Coton', 'Soie', 'Uhren', 'Chemikalien und Oele', and 'Tabak'.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns for 'Januar-Februar' (1913, 1929, 1930) and 'Janvier-Février' (1913, 1929, 1930). It lists various export categories such as 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Holz', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Minerale', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Uhren', 'Tabak', and 'Produits chim. et huiles'.

\* Vergleich unmöglich.



Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

## Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 14 avril 1930, à 14 heures 30, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 18<sup>e</sup> exercice; répartition des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de six administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election du syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés en Suisse au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,  
MM. C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich,  
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle.

763

Buenos-Aires, le 8 mars 1930.

Le conseil d'administration.

## Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration, conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le 14 avril 1930, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, immédiatement après l'assemblée générale ordinaire fixée pour le même jour, à 14.30 hs.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Augmentation du capital social de 65,000,000 à 80,000,000 de pesos moneda nacional curso legal (art. 6 des statuts).
2. Désignation de 2 actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés en Suisse au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano et tous leurs sièges et succursales en Suisse,  
MM. C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich,  
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle.

Buenos-Aires, le 8 mars 1930.

(2675 Q) 772 i

Le conseil d'administration.

## Plüss-Stauffer A.-G. Oftringen

Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 28. März 1930, nachmittags 4 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft in Oftringen

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, sowie des Berichtes der Revisoren, Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1929 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Revisoren, liegen vom 20. März an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Oftringen auf. Dasselbst können auch bis zum 28. März die Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz gemäss Paragraph 8 der Statuten bezogen werden.

801 i

Oftringen, den 12. März 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates  
M. Schachenmann.

## Drahtseilbahngesellschaft Rheineck-Walzenhausen

### Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. März 1930, 4 Uhr, im Hotel Rheinburg, in Walzenhausen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1929.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Die Eintrittskarten können bis 25. März beim Bureau in Walzenhausen bezogen werden. (1149 G) 820 i

Walzenhausen, den 12. März 1930.

Der Verwaltungsrat.

## Affolter, Christen & Co. A. G. Basel

### Dividenden-Zahlung pro 1929

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1930 wird der Coupon Nr. 17 mit Fr. 15.—, abzüglich 3% Couponsteuer ab Donnerstag, den 13. März 1930, bei der

Gesellschaftskasse: Voltastrasse 88, Basel  
und der

Eidgenössischen Bank A.-G. Basel

eingelöst.

(2755 Q) 818 i

Basel, den 11. März 1930.

Die Direktion.

## Pompes Funèbres Générales S. A. Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

à Lausanne, au siège social, Palud 7, pour le mercredi, 2 avril 1930, à 10.30 heures du matin.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Diverses.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées, dès ce jour, au siège de la société, Pl. Palud 7, Lausanne, sur présentation des actions ou de certificats de dépôt.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs peuvent également être consultés au siège social, dès le 20 mars 1930. (453-7 L) 821 i

Lausanne, 12 mars 1930.

Le conseil d'administration.



**5000 Briefe**

pro  
**Stunde durch den Schaco EXPRESS**

Einfach ist die Bedienung, automatisch die Farbverteilung, die Papierzuführung, das Zählwerk. — Kein Regulieren.

Schaco-Express ergibt zwangsläufigsaubere, gleichmässige Abzüge. Kein Beschmieren der Walzen, weil bei Leergang das Druckwerk automatisch ausgeschaltet wird. 10 Jahre Garantie.

Fa. E. Schaezler & Co. A.-G., Basel, Dornacherstrasse 23  
Filialen in St. Gallen und Zürich  
Senden Sie Ihre Broschüre: Bessere Geschäfte durch engern Kontakt, an:

# „CYCLON“ der moderne, ideale Lack für die Industrie

Gut deckendes Celluloseprodukt, in 15 Minuten trocknend

Bewährtes Schweizerfabrikat

Hersteller: NAEGELY, ESCHMANN & Cie., OERLIKON-ZÜRICH

## Ganz besondere Vorteile bietet das Basler Zollfreilager Basel 23

dank seiner verkehrsgeographisch bevorzugten Lage, sowie zufolge seiner sehr mässigen Gebühren und Mietpreise

## Zu verkaufen aus Liquidation: Holzbearbeitungsmaschinen

neue Typen in tadellosem Zustand; Einzelantrieb, **Maschinenwerkzeuge, Werkbank** mit reichlichem Zubehör; **Fournierlager**, reichhaltig, edle Sorten.

Zu günstigen Bedingungen sofort abzugeben.

Auskunft erteilt: Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse 5, Bern. \*800

# LA CHAQUENA

Société Anonyme

## Convocation

Conformément aux articles 17 et 18 des Statuts, le conseil d'administration a décidé de convoquer

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le **14 avril prochain, à 9 heures du matin, dans les bureaux de la Société à Buenos Aires, Avenida Leandro N., Alem 413, pour traiter l'ordre du jour suivant:** (2508 Q) 727

#### ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du rapport du conseil d'administration, bilan au 31 décembre 1929, compte de profits et pertes et rapport du syndic.
2. Résolution concernant les bénéfices du 12<sup>me</sup> exercice (1929).
3. Election d'un syndic titulaire et d'un syndic suppléant pour l'exercice 1930.
4. Désignation de deux actionnaires ou leurs représentants pour approuver et signer l'acte de l'assemblée, pour compte de l'assemblée.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée avec droit de vote, devront déposer leurs actions à la Société de Banque Suisse, à Bâle, avant le 17 mars, ou à la Chaquena S. A., Leandro N., Alem 413, à Buenos Aires, jusqu'au 11 avril 1930.

Buenos Aires, le 5 mars 1930.

Le Conseil d'administration.

# Motorwagenfabrik BERNA A.-G. Olten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre  
auf **Donnerstag, den 20. März 1930, nachmittags 3 Uhr**  
Badenerstrasse Nr. 329, Zürich

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 23. März 1929.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1929, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1929, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 10. März 1930 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz, unter Angabe der Nummern, bis zum 19. März 1930 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht von anderen Aktionären vertreten lassen.

Olten, den 5. März 1930.

(20822 On) 726 i

Motorwagenfabrik Berna A.-G.  
Der Verwaltungsrat.

# Aktienmühle Basel

Ordentliche Generalversammlung  
Samstag, den 29. März 1930, nachmittags 2 Uhr  
im „Café Spitz“, Greifengasse 2 in Basel

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Rechnung mit Bilanz per 1929 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
4. Wahlen.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. März an in den Bureaux der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebendasselbst können vom 17. bis 28. März Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung gegen Nachweis des Aktienbesitzes bezogen werden. (2781 Q) 819 i

Basel, den 13. März 1930.

Der Verwaltungsrat.



Was sonst niemand ausser Ihnen wissen soll

Treuhand-Funktionen  
Bücher-Revisionen, Inkasso dub. Guthaben  
besorgt Ihnen diskret und zuverlässig gegen mässiges Honorar

**ASTOR & ZÜRICH**  
Bücher-Revisionen  
Treuhand-Funktionen  
Inkasso für schweibringliche Guthaben

Riefenstr. 73 - Tel. Sel. 3909

Kommerzielle Anzeigen  
haben den besten Erfolg im  
Schweizer. Handelsamtsblatt

# Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die

## 47. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Gesellschaft für Holzstoffbereitung wird **Dienstag, den 1. April 1930, nachmittags 5 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, in Basel, stattfinden.**

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung der Jahresrechnung nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können von heute an bis 27. März 1930 inklusive an der Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt 25, I. Stock, gegen schriftlichen mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. (2722 Q) 790 i

Basel, den 13. März 1930.

Im Namen des Verwaltungsrates:  
Der Präsident:  
**G. Gengenbach-Gysin.**

# S. A. des Anc. Usines „Max Thum“

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

(24197 X) \*777

## assemblée générale ordinaire

vendredi 21 mars 1930, à 9 1/2 heures, en les bureaux de M. L. Chapou, Place du Port I, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Bilan et compte de profits et pertes et rapport du vérificateur des comptes à disposition des actionnaires, dès le 14 mars, chez M. L. Chapou.

## Steuer-Erklärungen

in der Hälfte  
der Zeit bei Ver-  
wendung unseres

Wertschriften-  
Kontrollbuches

**LANDOLT-  
ARBENZ & Co**



ZÜRICH  
BAHNHOFSTR. 65

## Rechnungsruf (Benefizinventur)

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweiz. Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 11. November 1929 in Stein, Appenzell, verstorbenen **Johann Ulrich Reifer-Kern**, Honighändler, geb. 1863, von Stein, Appenzell. Derselbe war Eigentümer der Liegenschaft Nr. 276 A an der Schnädt in Stein, Appenzell. Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Beläge bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 25. März 1930.

Stein, Appenzell, den 21. Februar 1930.

Die Gemeindekanzlei.

\*613

## Charlotte A

Charlotte, unsere 40er Hausmarke  
„Wer sie kennt, bleibt ihr treu“  
Dürr's Zigarrengeschäft, Zürich 37

A. Dürr & Co., z. Trülle, Zürich